



Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

Новодошъл/а/ в Нидерландия

*За европейски
трудо­ви
мигранти*





Вие сте от страна- членка на Европейския съюз, от Лихтенщайн, Норвегия, Исландия, Хърватия или Швейцария и желаете да работите в Нидерландия? Тогава тази брошура е за Вас.

В тази брошура е описано какво трябва да предприемете веднага след пристигането си в Нидерландия. Какви са правата и задълженията ви като работник/ служител или самостоятелно зает/а. И с кои правила и обичаи ще се сблъскате, когато живеете в Нидерландия.

Ще се опитаме да Ви предоставим възможно най- пълна информация в настоящата брошура. Ако желаете да получите допълнителна информация по даден въпрос, разгледайте Интернет препратката, която е към тази тема. Ако четете брошурата online, тогава е необходимо само да кликнете върху даден линк. Вие естествено можете също и да се обадите на телефонния номер, който е упоменат към темата.

Внимание: повечето уебсайтове са на нидерландски език. Ако на уебсайта има информация и на друг език, тогава винаги посочваме това. Ако се обадите на някой от телефонните номера, това често може да стане на английски език.

При нужда естествено можете да се свържете с посолството на страната ви в Нидерландия.

Съдържание

| | |
|--|-----------|
| Какво трябва да уредите | 4 |
| Определете колко дълго ще останете в Нидерландия | 5 |
| Регистрация като временно пребиваващ (niet-ingezetene) в Нидерландия | 5 |
| Регистрация като жител (ingezetene) на Нидерландия | 5 |
| Ще получите граждански номер (BSN) | 5 |
| Уреждане на адресна регистрация | 5 |
| Сключване на здравна застраховка | 6 |
| Помощ и съвети на Вашия роден език? | 6 |
| Работа в Нидерландия | 7 |
| Какво Ви е необходимо, за да работите в Нидерландия? | 8 |
| Дипломи от друга държава | 8 |
| Условия на труд | 8 |
| Трудов договор | 8 |
| Фиш за заплата | 8 |
| Колективен трудов договор (Caо) | 9 |
| Минимално трудово възнаграждение | 9 |
| Работно време | 9 |
| Безопасно работно място | 9 |
| Надежден ли е Вашият работодател? | 10 |
| Ако изгубите работата си? | 11 |
| Ако се разбоleetе или станете нетрудоспособни? | 11 |
| Какви са функциите на един профсъюз? | 11 |
| Работа като самостоятелно зает | 12 |
| Живеете в Нидерландия | 14 |
| Изучаване на нидерландски език | 15 |
| Лична карта или паспорт | 15 |
| DigiD | 15 |
| Намиране на жилище | 16 |
| Управляване на автомобил в Нидерландия | 17 |
| Деца | 18 |
| Здравно осигуряване | 19 |
| Медицински грижи | 20 |
| Данъци | 20 |
| Надбавки и обезщетения | 20 |
| Неравноправно отношение или дискриминация | 21 |
| Повече информация и помощ | 22 |



**Какво
трябва да
уредите**

Определете колко дълго ще останете в Нидерландия

Ако оставате по-дълго от 4 месеца?

Тогава се регистрирайте като жител (ingezetene) на Нидерландия. Това може да се направи в общината, в която живеете.

Ако оставате за по-малко от 4 месеца?

Тогава се регистрирайте като временно пребиваващ (niet-ingezetene) в Нидерландия.



Внимание: Ако сте закъснели с регистрацията, навярно ще трябва да платите глоба. Тя може да достигне до € 325. За повече информация се обадете на държавните институции (Rijksoverheid): **1400** или **+31-77-465 67 67**.

Регистрация като временно пребиваващ (niet-ingezetene) в Нидерландия

Регистрацията може да се направи в 19 служби в общините: Алкмар, Алмело, Амстердам, Бреда, Хага, Дутинхем, Айндховен, Гронинген, Гус, Хеерлен, Леуварден, Лайден, Неймеген, Ротердам, Тернхойзен, Утрехт, Венло, Вестланд и Зволе. За тази цел Ви е необходима само валидна лична карта.



Внимание: Ако останете по-дълго от 4 месеца, веднага обявете това. Това трябва да направите в общината, в която живеете. Тогава вие ставате жител (ingezetene) на Нидерландия.

Регистрация като жител (ingezetene) на Нидерландия

Регистрация като жител ще направите в общината, в която живеете. Това трябва да стане в рамките на 5 дни след Вашия първи ден в Нидерландия. Регистрацията е безплатна. Трябва да вземете с Вас всеки от Вашето семейство, който живее при Вас.

Какво да носите със себе си в общината?

- За всеки от Вашето семейство: валиден паспорт или лична карта.
- Договор за наем или договора за покупко-продажба за Вашето жилище в Нидерландия.
- Важни документи от Вашата държава по произход: Например: акт за раждане или акт за сключен граждански брак.

Ако живеете в дома на някого?

Това лице трябва да заяви в писмен вид, че живеете там. Вземете с Вас и копие от неговата или нейната лична карта.

Ще получите граждански номер (BSN)

След регистрацията ще получите от Вашата община граждански номер (Burgerservicenummer). Той Ви е необходим. Например за:

- Работа.
- банкова сметка.
- личен лекар или болница.
- училището на децата Ви.

Уреждане на адресна регистрация

Необходима Ви е адресна регистрация. Само тогава можете да се регистрирате в общината. Прочетете повече в [Живеете в Нидерландия](#).

Ще се местите ли?

- Ако се местите в друга община, тогава съобщете новия си адрес в новата община. Това може да се направи и чрез уебсайта на общината. Няма нужда да се регистрирате отново.
- Ако се местите в рамките на Вашата община, трябва да съобщите това във Вашата община.
- Ако се връщате във Вашата държава по произход?
 - Като жител (ingezetene) на Нидерландия: съобщете за това на Вашата община.
 - Като временно пребиваващ (niet-ingezetene) в Нидерландия: няма нужда да съобщавате нищо. Вие ще си запазите Вашия граждански номер (BSN). Ако отново дойдете в Нидерландия, няма да е необходимо отново да подавате молба за граждански номер. Ако отново станете жител на Нидерландия, тогава обаче отново трябва да се регистрирате в общината.

Сключване на здравна застраховка

Задължително е да имате нидерландска здравна осигуровка, дори и ако имате здравна осигуровка във Вашата държава по произход. Осигуровката покрива всички разходи за личен лекар. Една част от разходите за лекарства и болницата. Прочетете повече в [Здравно осигуряване](#).



Внимание: Ако не сключите здравна застраховка? Тогава ще Ви бъде наложена глоба. И ще трябва сами да заплатите всички разходи за медицински услуги. За повече информация се обадете на телефонната линия за здравно осигуряване (Zorgverzekeringslijn): **0800-646 46 44** или **+31-88-900 69 60**. Или вижте на: zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad.

Помощ и съвети на Вашия роден език?

- На lize.nl/sociale-kaart е посочено, къде и от кого можете да получите помощ и съвети на Вашия език.
- Свържете се с Вашето посолство в Нидерландия. На уебсайта: rijksoverheid.nl/onderwerpen/ambassades-consulaten-en-overige-vertegenwoordigingen/inhoud са посочени всички страни, които имат посолство в Нидерландия.



Необходимо ли Ви е разрешително за пребиваване?

- ✗ **Не: ако сте гражданин на:**
 - страна-членка на ЕС (Европейски съюз).
 - Хърватия.
 - Лихтенщайн.
 - Норвегия.
 - Исландия.
 - Швейцария.

- ✓ **Да: ако сте с гражданство на друга държава. Например: държава в Африка или Азия.** В такъв случай трябва да подадете молба в Службата за имиграция и натурализация IND (Immigratie-en Naturalisatiedienst) за издаване на документ за пребиваване. По този въпрос вижте на: ind.nl.



Работа в Нидерландия

Какво Ви е необходимо, за да работите в Нидерландия?

Граждански номер

Ако желаете да работите в Нидерландия, Ви е необходим граждански номер (Burgerservicenummer). При Вашата регистрация ще го получите. Прочетете повече при [Граждански номер](#).

Задължителна легитимация

В Нидерландия Ви е винаги трябва да можете да се легитимирате с валиден документ за самоличност. Това важи също и на Вашето работно място. Вашият работодател ще направи фото-копие на Вашия документ за самоличност. Но работодателят Ви няма право да задържа документа Ви за самоличност.

Нидерландска банкова сметка

Вашият работодател трябва да плаща заплатата Ви на банковата Ви сметка. Една част от заплатата Ви може да Ви се плаща в брой или в натура. Това може да се прилага само за тази част, която е над минималното трудово възнаграждение, което важи за Вашата възраст. Може да се ползва и банкова сметка във Вашата държава по произход. Това ще отнеме малко повече време, преди да си получите заплатата.

Дипломи от друга държава

Завършили ли сте някакво образование в друга държава? И сте взели диплома? Или сте имали професия, за която е трябвало да завършите специално обучение или образователна програма? Вашата диплома или сертификат не са автоматично валидни в Нидерландия. Можете да проверите това в Nuffic в Хага и в SBB в Зутермеер.

- Свържете се с Nuffic: 070-426 02 60. Или разгледайте: ernuffic.nl/en/diploma-recognition.
- Свържете се с SBB (Stichting Samenwerking Beroepsopleiding Bedrijfsleven): 088-338 00 00. Или разгледайте s-bb.nl/en.

Условия на труд

Никога не започвайте работа, преди да разберете, какви са условията на труд.

Основни условия на труд

В Нидерландия всеки, който работи има право на едни и същи основни условия на труд. Те са заложени в различни нидерландски закони. Основни условия на труд например са:

- Законово определено минимално трудово възнаграждение.
- Годишен отпуск.
- Ваканционни надбавки.
- Изплащане на 70% от заплатата при болест.
- Отпуск при бременност.

Допълнителни условия на труд

В повечето случаи работодателят Ви е сключил колективен трудов договор (сао). В него обикновено са посочени допълнителни споразумения. Понякога работодателите също имат свои допълнителни условия на труд. Допълнителни условия на труд са например:

- По-висока заплата от минималното трудово възнаграждение.
- Годишна премия в края на годината.
- Повече отпуск от законния минимум.
- Изплащане на повече от 70% от заплатата при болест.
- Служебен автомобил.

Прочетете повече за колективния трудов договор на:

[Колективен трудов договор \(CAO\)](#).

Трудов договор

Оформете ясни договорености във връзка с Вашите условия на труд. В повечето случаи това се урежда в трудов договор. Но в Нидерландия са възможни също и устни договорености за условията на труд. Но какво следва, ако Вашият работодател не спазва тези договорености? В такъв случай нямате никакво доказателство. Затова винаги се старайте да имате писмено потвърждение на тези договорености. Това може да се направи и по електронната поща.

Фиш за заплата

Ако работите за нидерландско предприятие ще получавате фиш за заплата. В него са посочени например:

- Вашата брутна заплата.
- Данъците и осигуровките, които удържа работодателят Ви. Например: данък общ доход.
- Нетната Ви заплата. Това е Вашата брутна заплата минус данъците и осигуровките.
- Колко часа сте работили. Например: 32 часа на седмица.
- Периодът, за който получавате заплатата. Например: месец юли.

Колективен трудов договор (Сао)

Повечето работодатели са сключили колективен трудов договор (сао). В колективния трудов договор са заложени споразуменията за условията на труд. Това са споразуменията между работодателите и работниците/служителите. Работодателят трябва да ги спазва. Даден колективен трудов договор може да се отклонява от законовите споразумения. Но само ако това е в полза на работниците/служителите. Следователно не можете да получавате по-малко от законово определеното минимално трудово възнаграждение. Но повече може. Желаете ли да разберете дали Вашият работодател е сключил колективен трудов договор? Попитайте Вашия работодател или някой профсъюз. Вижте информацията в [Какви са функциите на един профсъюз?](#)

Минимално трудово възнаграждение

В Нидерландия има законово определено минимално трудово възнаграждение и минимални ваканционни надбавки. Но Вашият работодател може да Ви плаща повече. Но не и по-малко. За повече информация прочетете на rijksoverheid.nl/onderwerpen/minimumloon или inspectieszw.nl.



Внимание: Вашият работодател сключил ли е колективен трудов договор? Ако е сключил това означава, че Вие винаги трябва да получавате заплатата, която е договорена в колективния трудов договор. Ако Вашият работодател не е сключил колективен трудов договор, тогава Вие винаги трябва да получавате най-малко минималното трудово възнаграждение за Вашата възраст. Ако получавате по-ниска заплата от тази договорена в колективния трудов договор, тогава се свържете с проф-съюза. Ако получавате по-малко от минималното трудово възнаграждение, тогава се обадете на Инспекцията по труда (Inspectie SZW): **0800-5151** or **+31-70-333 56 78**. Или вижте на: inspectieszw.nl.

Работно време

В Нидерландия има законови правила за работното време. Те са валидни за всеки. Следователно също и ако сте от друга държава. Тези правила са посочени в Закона за работното време.

Работно време съгласно колективния трудов договор

Всеки работодател трябва да спазва Закона за работното време. Колективният трудов договор може да съдържа допълнителни договорености. Също така Вие можете да направите допълнителни договорености с Вашия работодател. Например: В колективния трудов договор е заложено, че трябва да работите 36 часа на седмица. Но с Вашия работодател Вие сте се договорили да работите 32 часа. Това е разрешено.

Извънреден труд

Ако работите повече отколкото е заложено в договора Ви, тогава това е извънреден труд. Най-често ще получавате повече заплата за извънреден труд.

Дневен труд

Не е разрешено да работите повече от 48 часа на седмица. Понякога е разрешено да работите максимум 60 часа на седмица, а на ден е разрешено да работите максимум 12 часа. През това работно време имате право на почивки.

Нощен труд

Извършвате ли нощен труд? В този случай не е разрешено да работите повече от 40 часа на седмица. За повече информация вижте на: inspectieszw.nl.

Безопасно работно място

Имате право на безопасно работно място. Понякога трябва да носите защитно работно облекло. Например: каска или защитни очила. Работодателят трябва да Ви снабди със защитните средства. Това трябва да стане безплатно. Ще започвате работа на строеж или в градинарството или ще работите с опасни вещества? Например: азбест или химикали? Тогава има специални правила за вашата безопасност и здраве. Разгледайте inspectieszw.nl или arboportaal.nl. Можете да се свържете с профсъюза или с браншовата организация на работодателя Ви.

Надежден ли е Вашият работодател?

Ще започвате работа чрез агенция за временна заетост?

В такъв случай проверете агенцията за временна заетост:

- дали е регистрирана в Търговската камара (Kamer van Koophandel, KvK). Можете да направите това на: kvk.nl. Или се обадете на 0900-123 45 67 (€ 0,70 на минута).
- дали има сертификат от SNA (Stichting Normering Arbeid). Можете да направите това на: normeringarbeid.nl/en.
- дали е била глобявана. Можете да проверите това на: sncu.nl.
- дали е член на браншова организация. Тя контролира членовете си за спазване на колективния трудов договор. Също така, тя поставя на членовете си изисквания за качество:
 - Обадете се на ABU (Algemene Bond Uitzendondernemingen): 020-655 82 55. Или вижте на abu.nl.
 - Свържете се с NBBU: 033-476 02 00. Или вижте на: nbbu.nl.

Имате ли нидерландски работодател?

Тогава проверете дали Вашият работодател:

- е регистриран в Търговската камара (Kamer van Koophandel). Това е възможно на: kvk.nl или се обадете на: 0900-123 45 67 (€ 0,70 на минута).
- е сключил колективен трудов договор. Вашият работодател трябва да спазва споразуменията на колективния трудов договор. По този въпрос можете да се обадите на някой профсъюз (Вижте **Какви са функциите на един профсъюз?**) или да се обадите на държавните институции (Rijksoverheid): 1400 или +31-77-465 67 67.

Имате ли чуждестранен работодател?

Също и чуждестранният работодател трябва да спазва най-важните правни договорености в Нидерландия. Като: договорености за минималното трудово възнаграждение, за работното време или за условията на труд. И ако има колективен трудов договор, дали той е в сила за Вашия чуждестранен работодател. Поискайте от Бюрото за правни консултации Juridisch Loket помощ или съвети. Обадете се на 0900-8020.



Внимание: Вашият чуждестранен работодател Данъчната служба (Belastingdienst) трябва да плаща за Вас данъци и осигуровки. Ако Вашият работодател не прави това, тогава нямате право на обезщетение за безработица (WW), когато останете безработни или на обезщетение при болест, когато се разболеете. Можете да проверите това в Данъчната служба. Обадете се на телефона на Belastingtelefoon Buitenland: **055-538 53 85**. При обаждането Ви е необходим Вашият граждански номер (BSN).

Данъчна декларация

Като работник/ служител или когато получавате обезщетение, трябва да плащате данък, ако:

- данъчната служба (Belastingdienst) изиска това от Вас.
- Вие сте извършвали заплатен труд, без Данъчната служба да знае за това.
- имате капитал.

Ако сте самостоятелно заето лице винаги трябва да плащате данък. Това може да се прави предварително или по-късно. Прочетете повече на: **Работа като самостоятелно зает.** Като самостоятелно заето лице всяка година Вие сте длъжни да подавате данъчна декларация в Данъчната служба. Тогава ще обявите, колко сте спечелили.

Данъчната декларация задължително трябва да се подаде преди 1 май.

За повече информация се обадете на телефона на Данъчната служба (Belastingtelefoon) 0800-0543. Или вижте на: belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch.

Ако изгубите работата си?

Вероятно имате право на обезщетение за безработица (werkloosheidsuitkering). Но за това има определени правила:

- Не трябва Вие да сте причината, че сте изгубили работата си.
- През последните 36 седмици Вие трябва да сте работили най-малко 26 седмици.
- Задължително трябва да търсите друга работа.

За повече информация се обадете на Института за социално осигуряване на работниците и служителите UWV (инстанцията изплащаща обезщетението): 0900-9294 (€ 0,04 на минута, при начална тарифа от € 0,045). Или вижте на: uwv.nl/particulieren/internationaal/werken-in-nederland.

Ако се разбоleetе или станете нетрудоспособни?

Продължаване на изплащане на заплатата

В този случай Вашият работодател трябва да продължава да Ви плаща заплатата Ви. В повечето случаи е 70% от заплатата Ви. Често за първите два дни не получавате заплатата.

Обезщетение на трайно нетрудоспособни лица (WIA)

Ако сте болни повече от 2 години, тогава ви се полага обезщетение за трайно нетрудоспособни лица (WIA). Институтът за социално осигуряване на работниците и служителите UWV (инстанцията изплащаща обезщетението) проверява до каква степен и какъв вид работа все още можете да извършвате. И дали имате право на обезщетение.

Закон за здравното осигуряване

Ако работите чрез фирма за набиране на персонал за временна заетост и нямате постоянен трудов договор ще получите обезщетение въз основа на Закона за здравното осигуряване.

За повече информация за Закона за здравното осигуряване и за обезщетението за трайно нетрудоспособни лица (arbeidsongeschiktheidsuitkering) вижте на uwv.nl.

Болест и уволнение

Вашият работодател няма право да Ви уволни, докато сте болни. Освен:

- ако сте все още в изпитателния период.
- ако сте болни от 2 години.
- ако бъдете уволнени веднага.



Внимание: обезщетението може да стане причина да трябва да напуснете Нидерландия. Попитайте в Службата по имиграция и натурализация (Immigratie- en Naturalisatiedienst, IND) дали това важи също и за Вас. За тази цел отидете в някое от бюрата на Службата по имиграция и натурализация. Те са в Амстердам, Ден Бош, Айнховен, Хоофддорп, Ротердам, Рейсвейк, Утрехт и Зволе. Обадете се да си запишете час: **088-043 04 30**. Или вижте на: ind.nl/organisatie/contact/adressen.

Какви са функциите на един профсъюз?

Профсъюзът се грижи за това, работниците/ служителите да получават това, на което имат право. Например: като се договарят с Вашия работодател в колективен трудов договор. Профсъюзът помага също и:

- при въпроси по Вашия колективен трудов договор.
- при попълването на данъчната Ви декларация.
- с правни съвети при проблеми.

Възможно е първо да трябва да станете член, преди да получите помощ.

Желаете ли да научите повече за това какви са функциите на един профсъюз? Попитайте например:

- Федерацията на нидерландското синдикално движение (Federatie Nederlandse Vakbeweging, FNV). Обадете се на: 088-3680368. Или вижте на: fnv.nl/contact.
- Националният християнски синдикат (Christelijk Nationaal Vakverbond, CNV). Обадете се на: 030-7511001. Или вижте на: cnv.nl.



Помощ при проблеми на работното място

- Ако получавате по-малко от минималното трудово възнаграждение, тогава се обадете на Инспекцията към Министерството на социалните въпроси и трудовата заетост (Inspectie SZW): **0800-5151**.
- Ако получавате по-малко от определеното в колективния трудов договор трудово възнаграждение, тогава се свържете с профсъюза.
- Ако работите чрез фирма за набиране на персонал за временна заетост и получавате по-малко от определеното в колективния трудов договор, тогава се обадете на SNCU (Службата за спазване на колективния трудов договор при работници изпратени от фирма за набиране на персонал за временна заетост): **0800-7008**. Вие разбира се можете да се свържете и със синдикат. (Какви са функциите на един профсъюз?).
- Ако често извършвате много повече труд от това, което е записано в колективния трудов договор или в трудовия Ви договор, тогава се обадете на Инспекцията към Министерството на социалните въпроси и трудовата заетост (Inspectie SZW): **0800-5151** или вижте на: inspectieszw.nl.
- Ако трябва да извършвате опасен труд, тогава се обадете на Инспекцията към Министерството на социалните въпроси и трудовата заетост (Inspectie SZW): **0800-5151**.
- Ако Вашият работодател злоупотребява с Вас? Например: работа при тежки или опасни условия на труд, сплашване, по-ниско заплащане на труда или заблуждаване? Или Вашият работодател е задържал Вашия паспорт? Тук може да се касае за експлоатация. Можете да съобщите за експлоатация в Инспекцията към Министерството на социалните въпроси и трудовата заетост (Inspectie SZW): **0800-5151** inspectieszw.nl. Или да съобщите анонимно на анонимната линия Meld Misdaad Anoniem: **0800-7000**. За да Ви бъде оказана помощ, можете да се обадите на Stichting FairWork: **020-760 08 09**.

Работа като самостоятелно зает

Можете да станете самостоятелно заето лице. За това има правила. Например: трябва да се регистрирате в Търговската камара (Kamer van Koophandel, KvK) и в Данъчната служба (Belastingdienst).

Регистрация в Търговската камара

Трябва да се регистрирате в Търговската камара (KvK). За тази цел трябва да направите предварителна уговорка. Трябва да се регистрирате в срок от една седмица преди да започнете фирмена дейност и/или една седмица след това.

При регистрацията веднага получавате ДДС номер (btw-nummer). Следователно за ДДС номер не трябва да ходите отделно до Данъчната служба. За повече информация се обадете на Търговската камара (KvK) на телефон: 088-585 15 85. Можете също и да направите уговорка за консултантски разговор. Разгледайте също уебсайта: kvk.nl/english/starting-a-business/. Тук на английски език е описан начина по който се прави регистрацията в Търговската камара. Там ще откриете и брошура, която можете да си изтеглите.

Ondernemersplein.nl и Startup.ondernemersplein.nl

Тук ще откриете цялата информация предоставена от правителството на Нидерландия във връзка с предприемаческата дейност. Например: Как стои въпросът с данъците? Какво разрешително Ви е необходимо? Или: Как да си направите бизнес-план?

Данъци за самостоятелно заетите лица

Правилата за облагане на самостоятелно заети лица са различни за работници/служители или хора получаващи обезщетение. Няколко примера:

- като самостоятелно зает трябва да плащате ДДС (данък върху добавената стойност) за разлика от работник/служител, които не плащат.
- ако сте на служба в някое предприятие, компанията трябва да плаща за Вас данък върху заплатата Ви.
- ако същото предприятие Ви наеме като самостоятелно зает, тогава то не трябва да плаща.

Вие трябва да информирате Данъчната служба при всяка Ваша работа дали работите като самостоятелно зает или като работник/служител. Важно е да заделяте пари за плащането на данъци. Ако не платите, ще Ви бъде наложена глоба. Можете и предварително да плащате данъка. Тогава няма да платите наведнъж, а всеки месец една част. За тази цел трябва да подадете молба да Ви се изпрати предварителна данъчна декларация.

Вижте на: belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch. Можете също да се обадите на телефонния номер на Данъчната служба (Belastingtelefoon): 0800-0543.

Болест или безработица

Като самостоятелно зает, когато сте болни, на Вас не продължава да Ви се изплаща заплата. Вие също не получавате обезщетение за безработица, когато станете безработни.



EURES ще ви помогне да намерите работа

Още от Вашата държава по произход можете да започнете да си търсите работа. Например чрез EURES. Чрез europa.eu/eures ще намерите на Вашия роден език информация за нидерландския пазар на труда, за свободните работни места, за публикуване на CV и за работата и живота в Нидерландия.



Необходимо ли Ви е разрешително за работа?

✗ Не: ако сте граждани на:

- Държава-членка на ЕС (Европейски съюз).
- Лихтенщайн.
- Норвегия.
- Исландия.
- Швейцария.

✓ Но Ви е необходимо: ако сте гражданин на Хърватия.

- ##### **✓ Но Ви е необходимо: ако сте с гражданство на друга държава.**
- Например: държава в Африка или Азия. Подаването на молба за издаване на разрешително за работа е възможно чрез Института за социално осигуряване на работниците и служителите (UWV). Вижте на: werk.nl/werkvergunning. Или се обадете на Института за социално осигуряване на работниците и служителите на: **088-898 20 70**.



**Живеете в
Нидерландия**

Какво трябва да направите, ако дойдете да живеете тук?

Изучаване на нидерландски език

Важно е, бързо да научите нидерландски език. Така ще имате повече възможности за работа на Вашето ниво. Ще можете да разговаряте с общината или с личния лекар. И с училището на децата Ви.

Как можете да научите нидерландски език? Има различни начини за това:

Online езикови курсове

Можете самостоятелно да изучавате нидерландски език. Това е възможно чрез:

- [Oefenen.nl](https://oefenen.nl). За упражняване на нидерландския език. Упражненията са безплатни.
- [Zelfstartenmetnederlands.nl](https://zelfstartenmetnederlands.nl). За да се научите да четете, пишете и говорите на нидерландски език. Плюс информация за живота и работата в Нидерландия. Предлага се на полски, български и румънски език. Цена: € 49,50 (2016).
- [Naarnederland.nl](https://naarnederland.nl). Предлага се на повече от 30 езика. Безплатен е.
- [Nt2taalmenu.nl](https://nt2taalmenu.nl). Упражненията са безплатни.

В група

В група изучавате нидерландски език заедно с други новопристигнали. Понякога можете да получите от институциите (Dienst Uitvoering Onderwijs, DUO) заем за тази цел. Но тогава трябва задължително да посещавате курса в лицензирано бюро за курсове. Вижте в тази връзка на: inburgeren.nl/inburgeren-betalen.jsp. Също и общините предлагат понякога езикови курсове. Попитайте във Вашата община, дали това е така. Вие самите също можете да потърсите курс чрез taalzoeker.nl.

С доброволец за упражняване на език

За да научите добре нидерландски, трябва много да се упражнявате. Доброволец за упражняване на езика може да Ви помогне в това. Ще го намерите чрез hetbegintmettaal.nl/integratie/nederlands-leren и чрез taalzoeker.nl.

Чрез Вашия работодател

За Вашия работодател е също важно Вие добре да говорите нидерландски език. Така сте по-защитени. Във връзка с Вашата работа можете да посещавате и други курсове. Затова попитайте, дали чрез работодателя си имате право да посещавате езиков курс. За тази цел Вашият работодател може да получи субсидия.

Лична карта или паспорт

Като средство за легитимация са валидни: паспорт или европейска лична карта. Трябва винаги да носите с Вас личната си карта. Но не всеки има право да Ви я поиска.

Кога трябва да показвате личната си карта?

- На улицата. Когато полицаи или специален криминален следовател (BOA) Ви я поиска.
 - В обществен транспорт. Когато кондукторът, контрольорът или водачът Ви я поискат.
 - В магазини, банки или други обществени сгради. Когато охраната Ви я поиска.
 - На Вашето работно място. Когато Вашият работодател, контрольор от Инспекцията към Министерството на социалните въпроси и трудовата заетост (Inspectie SZW) или инспектор от Данъчната служба (Belastingdienst) Ви я поискат. Вашият работодател също винаги прави копие от личната Ви карта.
- Когато някой поиска личната Ви карта, Вие също можете да поискате от това лице да се легитимира. Никога не давайте личната си карта на друг човек.

DigiD

За много неща Ви е необходим Дигитален паспорт (DigiD). С дигиталния паспорт можете да се регистрирате в уебсайтове на държавните учреждения и на здравеопазването. Така можете да подавате данъчна декларация, да подавате молба за надбавка за плащане на част от разходите за наем. Да си запишете час за консултация в болница или да подадете заявление за освобождаване от общински данъци. Можете да подадете молба за издаване на Дигитален паспорт, само ако сте жител на Нидерландия.

Можете да подадете молба за издаване на Вашия Дигитален паспорт на: digid.nl/aanvragen. За тази цел Ви е необходим граждански номер (Burgerservicenummer). Вижте на: [Личен номер \(BSN\)](https://bsn.nl).

Намиране на жилище

Повечето хора, които идват да работят в Нидерландия, наемат жилище или стая.

Наемане чрез Вашия работодател или чрез фирма за набиране на персонал за временна заетост

Четете добре написаното с дребен шрифт. Например: Наемът от заплатата Ви ли ще се удържа? Тогава се уговорете, кой ще плаща допълнителните разходи. Например за газ, електричество и вода.

Наемане чрез жилищна кооперация

Трябва да се регистрирате в жилищна кооперация. На уебсайта на Вашата община са посочени жилищните кооперации във Вашата община. Ако има свободно жилище, ще получите съобщение. Цената на наема се повишава всяка година. Има законова точкова система по този въпрос. С нея можете да проверите, дали цената на наема Ви е реална. Вижте на: rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning/. Или се обадете на държавните институции (Rijksoverheid): 1400 или +31-77-465 67 67.

Добавка за плащане на част от разходите за наем

Понякога имате право на добавка за плащане на част от разходите за наем. Тогава всеки месец ще получавате определена сума, с която по-лесно ще можете да плащате наема си. В данъчната служба можете да подадете заявление за получаване на добавка за наем. Прочетете повече н: [Надбавки и обезщетения](#).

Наемане от частно лице

Обикновено самата жилищна кооперация няма налични жилища. Ако чакането трае прекалено дълго можете да наемете и от частно лице. В такъв случай Вашият наем навярно ще е по-висок. Понякога имате право на добавка за наем. Когато наемете от частно лице, понякога в наема има „включени разходи“. Това най- често е наемът плюс разходите за енергия (газ и електричество). А всички други жилищни разходи трябва да плащате сами. Например застраховки и Интернет.

Живеене с други трудови мигранти

Живеете ли на къмпинг, ваканционен парк, хотел или пансион специално предназначени за трудови мигранти, тогава са в сила специални правила. Те са различни за различните общини. Затова поискайте във Вашата община информация по въпроса.

Съобщете адреса си в общината

Веднага след като вече имате жилище, съобщете адреса си във Вашата община. Ще се местите ли? На [Ще се местите ли?](#) ще прочетете какво трябва да направите.

Закупуване на къща

Можете да закупите и собствена къща. Ако нямате достатъчно пари за това трябва да сключите договор за кредит или ипотека. Правилата по този въпрос са строги. Вижте на: rijksoverheid.nl/onderwerpen/koopwoning. Можете да се обадите също и на държавните институции (Rijksoverheid): 1400 of +31-77-465 67 67. Лихвата, която плащате върху ипотеката се приспада от данъка върху доходите. Трябва да плащате допълнителен данък, ако имате частно жилище. Това е данък частно жилище. За повече информация се обадете на телефона на Данъчната служба (Belastingtelefoon): 0800-0543 или вижте на: belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch.

Местни данъци, ако имате собствена къща

Наели ли сте къща или имате собствена къща? Тогава трябва да плащате местни данъци:

- Такса за използване на държавната канализация.
- Такса смет.
- Данък недвижимо имущество.
- Такса водоснабдяване.

Местните данъци са различни за всяка община.

Попитайте общината

в която живеете, колко трябва да плащате във Вашата община.



Жилищни проблеми

Висок ли Ви е наема? Вижте на huurcommissie.nl.

Там има информация за това, колко висок може да бъде Вашият наем и за Вашите права на наемател. Можете да се обадите също и на държавните институции (Rijksoverheid): **1400** of **+31-77-465 67 67**.

Безопасно ли е жилището Ви? Живеете ли с прекалено много хора в една стая или в една къща? Имате ли някакъв конфликт с Вашия наемодател? Попитайте Бюрото за правни консултации (Juridisch Loket) какво можете да направите. За да си уговорите среща, се обадете на: **0900-8020**. Или вижте на: juridischloket.nl/wonen/huurwoning.

Отпадъци

Много общини събират отпадъците си разделно. Това означава, че трябва да изхвърляте всичко отделно-стъкло, хартия, битови отпадъци пластмаса. Ако не спазвате правилата може да Ви бъде наложена глоба. Затова попитайте Вашата община, какви са правилата.

Управляване на автомобил в Нидерландия

Валидна шофьорска книжка

Желаете ли да управлявате автомобил в Нидерландия? Тогава Ви е необходима валидна шофьорска книжка. Ако имате валидна шофьорска книжка от Вашата държава по произход можете да я използвате до 10 години след датата на издаване във Вашата държава по произход. След този период трябва да подмените Вашата шофьорска книжка с нидерландска шофьорска книжка. За повече информация се обадете на Държавната служба по транспорта (Rijksdienst voor het Wegverkeer, RDW): 0900-0739 (€ 0,10 на минута). Или вижте на: rdw.nl/englishinformation.

Вземане на автомобила Ви с Вас

Ще вземете ли с Вас автомобила си в Нидерландия? Ако ставате жител (ingezetene), можете да изберете: запазвате чуждестранния си регистрационен номер или избирате да получите нидерландски регистрационен номер.

Запазване на чуждестранния регистрационен номер:

- Трябва директно да платите пътен данък за МПС (motorrijtuigenbelasting, mrb). Това се извършва чрез Данъчната служба. Обадете се в тази връзка на телефона на Данъчната служба (Belastingdienst) по въпросите за автомобилите (Belastingtelefoon Auto): 0800-0749. Или вижте на: belastingdienst.nl/deutsch или belastingdienst.nl/english.
- Вашият автомобил трябва веднага да бъде застрахован. Това може да се направи в Нидерландия или във Вашата държава по произход. Ще застраховате автомобила си във Вашата държава по произход? Тогава трябва да плащате пътен данък за МПС (mrb) и в Нидерландия и във Вашата държава по произход.
- Можете да подадете молба за освобождаване от данък върху моторните превозни средства (bpm). Това се прави чрез Данъчната служба (Belastingdienst). Обадете се по този въпрос на телефона на Данъчната служба по въпросите за автомобилите (Belastingtelefoon Auto): 0800-0749. Или вижте на belastingdienst.nl/deutsch или belastingdienst.nl/english.

Подаване на заявление за издаване на нидерландски регистрационен номер за МПС:

- Трябва да платите веднага пътен данък за МПС (mrb). Това се прави чрез Данъчната служба. Обадете се в тази връзка на телефона на Данъчната служба (Belastingdienst) по въпросите за автомобилите (Belastingtelefoon Auto): 0800-0749. Или вижте на: belastingdienst.nl/deutsch or belastingdienst.nl/english.

- Вашият автомобил трябва веднага да бъде застрахован. Това може да се направи в Нидерландия или във Вашата държава по произход. Ще застраховате автомобил си във Вашата държава по произход? Тогава трябва да плащате пътен данък за МПС (mrb) и в Нидерландия и във Вашата държава по произход.
- Можете да подадете молба за освобождаване от данък върху моторните превозни средства (bpm). Това се прави в Данъчната служба (Belastingdienst). Обадете се по този въпрос на телефона на Данъчната служба по въпросите за автомобилите (Belastingtelefoon Auto): 0800-0749 или вижте на belastingdienst.nl/deutsch или belastingdienst.nl/english.
- Освободиха ли Ви от данък върху моторните превозни средства (bpm)? Тогава подайте заявление за нидерландски регистрационен номер в Държавната служба по транспорта (Rijksdienst voor het Wegverkeer, RDW). За тази цел Вашият автомобил трябва да е преминал технически преглед. За повече информация се обадете на Държавната служба по транспорта (RDW): 0900-0739 (€ 0,10 на минута). Или вижте на: rdw.nl/englishinformation.

Технически преглед на МПС

Автомобилите трябва задължително да се преглеждат дали са надеждни и дали замърсяват околната среда. Колко често трябва да се прави това, зависи от възрастта на автомобила, тонажа и вида на потребяваното гориво. За повече информация се обадете на Държавната служба по транспорта (Rijksdienst voor het Wegverkeer, RDW): 0900-0739 (€ 0,10 на минута). Или вижте на: rdw.nl/englishinformation.

Освобождаване от пътен данък за МПС (mrb)

Понякога не трябва да плащате пътен данък за МПС (mrb). Например, ако работите за чуждестранно предприятие. Вие трябва сами да подадете заявление за такова освобождаване. Това може да се направи в Данъчната служба (Belastingdienst). Обадете се на Данъчната служба по въпросите за автомобилите (Belastingtelefoon Auto): 0800-0749. Или вижте на: belastingdienst.nl/deutsch or belastingdienst.nl/english.

Обществен транспорт в Нидерландия

Необходима Ви е OV чип-карта (OV chipkaart) за обществения транспорт. Можете да закупите тази карта на спирките и супермаркетите или в магазините за тютюневи изделия. Там също можете да зареждате картата си за пътуване. Вижте на: ov-chipkaart.nl.

Деца

Трябва да регистрирате в общината децата си. Трябва да ги запишете също и в училище.

Училище и задължително образование от 5 до 18 година

Децата в Нидерландия имат право от 4 годишна възраст да се учат в основното училище, а от 5тата година подлежат на задължително образование. Това продължава, докато навършат 18 години. Децата на 13 години и по-големите най- често учат в училище за средно образование. Например: vmbo, havo или vwo. Вие имате право сами да изберете основно училище. За тази цел има online брошура. Тази брошура може да се намери само на нидерландски език. Вижте на: rijksoverheid.nl/onderwerpen/basisonderwijs. Понякога също и от Вашата община ще получавате информация във връзка с избора на основно училище. Можете да сравните основните училища във Вашата община на: scholenopdekaart.nl. А естествено също можете да посетите някое училище. Но за тази цел първо трябва си да уговорите среща с някого от това училище. Или се обадете в общината. Можете също да се обадете на държавните институции (Rijksoverheid): 1400 of +31-77-465 67 67. Или вижте на: rijksoverheid.nl/onderwerpen/leerplicht и на: rijksoverheid.nl/onderwerpen/basisonderwijs.

Детски заведения

Много деца в Нидерландия през деня ходят в детска занималня или детска градина. Тези грижи обаче струват пари. Има четири възможности:

Детска занималня, дневни грижи: за деца от 0 до 4 години.

- Детска занималня, извънучебни грижи: за деца от 4 до 12 години.
- Детегледач: за деца от 0 до 12 години.
- Детска градина: за деца от 2 до 4 години.

Допълнително внимание на езиковата подготовка

Много детски градини и детски занимални отделят специално внимание на нидерландския език. Така Вашето дете ще има добър старт за основното училище. Поискайте повече информация от Вашата община.

Добавка за плащане на разходите за детското заведение

Ако Вашето дете посещава регистрирана детска занималня или се гледа от регистриран детегледач, тогава можете да подадете молба за добавка за плащането на разходите за детското заведение. Така Вие ще сте облекчени при плащането на детското заведение. Внимание: Добавката за плащането на разходите за детското заведение е възможна само тогава, когато въкъщи няма кой да гледа детето, защото всички ходят на работа. Заявлението за отпускане на добавката (**Надбавки и обезщетения**) се подава чрез Данъчната служба (Belastingdienst). На toeslagen.nl са посочени условията за получаване на добавка и за плащането на разходите за детското заведение. За повече информация се обадете на телефона на Данъчната служба (Belastingtelefoon): 0800-0543. Или вижте на landelijkregisterkinderopvang.nl или на rijksoverheid.nl/onderwerpen/kinderopvang.

Бюро за детска консултация за деца до 4 години

В Бюрото за детска консултация работят лекари и медицински сестри. Те знаят всичко за здравето и развитието на децата до 4 години. Бюрото за детска консултация е безплатно. Ще получите автоматично покана от Бюрото за детска консултация, когато Вашето дете е регистрирано в общината. След това Вие лично трябва да си уговорите час. Попитайте Вашата община за повече информация. Можете да се обърнете също и към Общинската здравна служба (GGD). Обадете се на: 030-252 30 04, за да Ви кажат някой адрес или открийте адреса на Вашата общинска здравна служба на: ggd.nl/contact.

Училищен лекар и училищна медицинска сестра за деца до 19 години

Всяко училище работи заедно с училищни лекари и медицински сестри от Центъра за юноши и семейство (Centrum voor Jeugd en Gezin, CJG). През няколко години те проверяват, дали всички деца в училище са здрави и се развиват добре. Това е безплатно. Вашето дете ще получи от училище покана за това. Понякога консултацията се извършва в училище. Важно е Вие също да отидете с детето си.

Програма за ваксинация на децата до 19 години

Държавната програма за ваксинация защитава децата в Нидерландия против дванадесет опасни заразни болести. Например: рубеола, морбили и коклюш. Ваксинирането не е задължително. Но повечето родители избират да ваксинират децата си (повече от 95%). Можете да ваксинирате децата си при личния лекар или в Бюрото за детска консултация. Само тогава ваксините са безплатни. Вижте на: rijksvaccinatieprogramma.nl. Или на: rivm.nl/en.

Помощ при възпитанието на децата

В повечето общини на Нидерландия има Центрове за Юноши и Семейство (Centrum voor Jeugd en Gezin, CJG). Можете да се обърнете към тях с всички въпроси относно здравето, подрастването и възпитанието. Ще получите съвети, подкрепа и помощ в съответствие с индивидуалните потребности. CJG осигурява училищни лекари и училищни медицински сестри. За повече информация вижте на: opvoeden.nl.

Здравно осигуряване

Здравното осигуряване е задължително. За тази цел трябва да отидете в здравноосигурителен институт. Здравната осигуровка има различни компоненти:

- Основна осигуровка. Тази е задължителна.
- Допълнителна осигуровка. Тази е доброволна.
- Осигуровка за стоматологични услуги. Тази е доброволна.



Внимание: Ако нямате здравна осигуровка, ще Ви бъде наложена глоба. И трябва сами да плащате всички разходи за медицински грижи. За информация се обадете на телефона за въпросите на здравното осигуряване (Zorgverzekeringslijn): 0800-646 46 44 или +31-88-900 69 60. Или вижте на: zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad.

Вноска за здравно осигуряване

Вноската за здравно осигуряване е различна при всеки здравноосигурителен институт. Вие сами трябва да я плащате. Понякога получавате добавка за здравното осигуряване. Така по-лесно можете да плащате вноската. В тази връзка вижте на: **Надбавки и обезщетения**. Вашите деца под 18 години са безплатно осигурени.

Вноска собствен риск

Всички застраховки здравно осигуряване имат задължителен собствен риск. През 2006 година той беше € 385. Можете да изберете застраховка с по-висок собствен риск. Тогава Вашата здравно-осигурителна вноска ще стане по-ниска. При много застрахователи имате право да плащате разсрочено вноската собствен риск.

Собственият риск например е в сила, когато:

- Получавате лекарства.
- Трябва да постъпите в болница.
- Ви вземат кръв за изследване.

Собственият риск например не е в сила, когато:

- Посещавате личния лекар.
- Имате нужда от акушерски или следродилни грижи.
- Имате нужда от грижи поради определено хронично заболяване.
- Имате нужда от грижите на кварталния медицински център.
- Се грижите за Вашите деца до навършването им на 18 години
- Имате нужда от физиотерапия. Едва след 22 манипулации ще трябва да заплащате вноска собствен риск.



Внимание: Ако не плащате вноската си собствен риск. Тогава вероятно за Вас ще възникнат допълнителни разходи: разходи по принудително събиране. За повече информация се обадете на телефона на Вашия здравноосигурителен институт: 0800-646 46 44 или +31-88-900 69 60. Или вижте на: zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad.

Имате ли чуждестранен работодател?

В такъв случай можете да задържите здравната си застраховка от Вашата държава по произход. Но това е свързано с някои правила: За повече информация се обадете на Служба социално осигуряване (Sociale Verzekeringsbank, SVB): 020-656 52 77. Или вижте на: svb.nl/int/nl/algemeen/wizards/w_nl_btl_wg.jsp. Там ще откриете информация на английски, френски, немски, испански и турски език.

Чрез Вашия работодател

Понякога можете да бъдете здравно осигурени чрез Вашия работодател. Това в такъв случай се нарича колективна здравна осигуровка. Тази осигуровка в повечето случаи е по-изгодна, отколкото ако сами се осигурявате. Попитайте работодателя си за повече информация.



Съвет: Вижте на: zorgverzekeringslijn.nl. Има информация на полски, испански, френски, английски и немски.

Добавка за здравно осигуряване

Ако имате нисък доход, може би ще получавате добавка за здравно осигуряване. Тогава ще можете по-лесно да плащате здравното си осигуряване. Вижте на: [Надбавки и обезщетения](#).

Медицински грижи

Медицинските грижи в Нидерландия не са безплатни. Но много от грижите се заплащат чрез Вашето здравно осигуряване.

- Основни грижи. Например: личен лекар, зъболекар или физиотерапевт. Можете сами да си уговорите час за консултация.
- Специализирана помощ. Например: психолог, гинеколог или лекар уши, нос и гърло (Keel Neus Oor). За тях трябва да получите направление от Вашия личен лекар или зъболекар.
- Спешна помощ в болницата. Например: когато си счупите ръката или внезапно имате сериозни болки в сърцето. Номерът на спешната помощ е 112. Той е за полицията, пожарната и линейките.

Намерете си личен лекар

Тогава със сигурност ще знаете, че има лекар за Вас. Също и през нощта и през уикенда. Тогава ще се обаждате на Вашия личен лекар. Той ще Ви дава телефонния номер на заместващия го лекар или на практиката на лични лекари, към която той работи.

В болницата за неспешни оплаквания

Ако отидете директно в болницата, когато оплакванията не са спешни, тогава трябва да заплатите вноска собствен риск (Eigen risico) за оказаната помощ. Понякога дори трябва да заплатите и разходите за лечението. Ако се съмнявате дали Вашите оплаквания са спешни, тогава се обадете за съвет на Вашия личен лекар или на практиката на лични лекари, към която той работи.

Социални грижи

Социалните работници могат да Ви помогнат при всички Ваши въпроси за жилищното настаняване, социалните условия и благосъстоянието и образованието. Поискайте от Вашата община повече информация.

Данъци

Ако живеете и работите в Нидерландия, трябва да плащате данъци на Данъчната служба (Belastingdienst). Също и местни данъци на Вашата община и на Службата за водно поддържане.

Видове данъци, когато живеете в Нидерландия

- Данък върху дохода: ако получавате заплата или обезщетение ([Данъчна декларация](#)).
- ДДС или данък върху добавената стойност: когато имате собствено предприятие ([Данъци за фирми](#))
- Пътен данък за моторните превозни средства: когато имате автомобил ([Управляване на автомобил в Нидерландия](#)).
- Местни данъци: когато наемате или купувате къща ([Местни данъци](#)).

За повече информация се обадете на телефона на Данъчната служба (Belastingtelefoon): 0800-0543. Или вижте на: belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch. За местните данъци можете да се свържете с Вашата община.

Глоба ако не плащате данък

Ако не плащате данък, трябва да платите глоба. Ако не платите, тогава сумата на глобата ще става все по-голяма. И тогава в повечето случаи трябва да платите допълнителни разходи. Като например разходи за принудително събиране. Данъчната служба (Belastingdienst) може също да наложи заповед над заплата Ви или върху Вашата собственост. За повече информация се обадете на телефона на Данъчната служба (Belastingtelefoon): 0800-0543. Или вижте на: belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch.

Надбавки и обезщетения

В Нидерландия хората с нисък доход могат да получават добавки. Има различни видове добавки:

- Добавка за наем. Така ще можете по-лесно да плащате наема си.
- Детски надбавки: От тях ще плащате различни неща за децата си. Например: дрехи или велосипед.
- Добавка за здравно осигуряване. Когато Вашият доход е прекалено нисък, за да плащате вноските си за здравното осигуряване.
- Добавка за детско заведение. Така можете по-лесно да платите детското заведение.

Погрижете се за това, надбавките и добавките да се получават на Вашата собствена банкова сметка. Следователно не на банковата сметка на работодателя Ви, на фирмата за предоставяне на персонал за временна заетост или на наемодателя на Вашето жилище.

За повече информация се обадете на Данъчната служба (Belastingtelefoon): 0800-0543. Или вижте на: belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch. Можете също да видите на: toeslagen.nl. Там има информация само на нидерландски език.



Внимание: Ако си тръгвате от Нидерландия подайте заявление за спиране на надбавките Ви. В противен случай може да Ви бъде наложена глоба.



Кога трябва задължително да напуснете Нидерландия?

Правото да пребивавате в Нидерландия може да отпадне, ако:

- не отговаряте повече на условията в разрешителното Ви за пребиваване. Например: Вие имате разрешително за пребиваване с цел да работите в Нидерландия, но бъдете уволнени. Или имате разрешително за пребиваване при съпруга/ съпругата Ви, но се разведете.
- сте неприемлива тежест за системата за социално подпомагане.
- сте виновни за престъпления.

Вижте също на: ind.nl.

Неравноправно отношение или дискриминация

В нидерландската Конституция са заложени основните права. Тези права важат за всеки в Нидерландия. Например. Всеки, който работи, има същите права. Следователно и ако имате временен трудов договор и ако работите на непълен работен ден, Вие имате същите права като някой, който работи на постоянен трудов договор или който е на пълно работно време. Ако желаете повече информация за нидерландските основни права и ценности, можете да си изтеглите една брошура чрез prodemos.nl/voor-gemeenten/burgerparticipatie2/toolbox-participatieverklaring/download-de-materialen-gratis. Брошурата е на различни езици. Например: немски, английски, френски и испански език.

Имате ли усещането, че към Вас има неравноправно отношение или че сте дискриминирани? Тогава можете да подадете оплакване в Комисията за защита правата на човека (College voor de Rechten van de Mens). Това е безплатно. Обадете се на: 030-888 38 88 или изпратете електронно писмо на: info@mensenrechten.nl. Можете също да отидете в полицията или в Службата за борба с дискриминацията към Вашата община (ADV).



Повече
информация и
ПОМОЩ

| Въпроси или съобщения за | Организация | Телефонен номер | Уебсайт |
|--|---|---|--|
| Регистрация като жител, закони и правила | Rijksoverheid | 1400 или +31-77-465 67 67 | rijksoverheid.nl |
| Здравно осигуряване и вноска собствен риск | Zorgverzekeringslijn | 0800-646 46 44 of +31-88-900 69 60 | zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad |
| Помощ на Вашия роден език в района в който живеете | Lize | | lize.nl/sociale-kaart |
| Вашата заплата. Минимум колко трябва да получавате? | Rijksoverheid | 1400 или +31-77-465 67 67 | rijksoverheid.nl |
| Валидност на дипломи и сертификати | Nuffic | 070-426 02 60 | nuffic.nl/en |
| Валидност на дипломи и сертификати | SBB (Stichting Samenwerking Beroepsonderwijs Bedrijfsleven) | 088-338 00 00 | s-bb.nl/en |
| Съобщаване на лоши условия а труд и експлоатация | Inspectie SZW | 0800-5151 или +31-70-333 56 78 | inspectieszw.nl |
| Надеждност на агенцията по временна заетост чрез която работите | ABU (Algemene Bond Uitzendondernemingen NBBU) | 020-655 82 55 033-476 02 00 | abu.nl nbbu.nl |
| Данни на работодателя, регистрация като самостоятелно зает | Kamer van Koophandel | 0900-123 45 67 (€ 0,70 на минута) | kvk.nl |
| Условия на труд заложен в колективния трудов договор | FNV (Federatie Nederlandse Vakbeweging) CNV (Christelijk Nationaal Vakverbond) | 088-368 03 68 030-751 10 01 | fnv.nl/contact cnv.nl |
| Обезщетения | UWV (uitkerende instantie) | 0900-9294 (€ 0,04 на минута, при начална тарифа от € 0,045) | uwv.nl |
| Данъци, надбавки | Данъчна служба | Belastingtelefoon: 0800-0543 | belastingdienst.nl/english или belastingdienst.nl/deutsch |
| Управляване на МПС в Нидерландия | Държавна служба по транспорта (Rijksdienst voor het Wegverkeer) | 0900-0739 (€ 0,10 на минута) | rdw.nl/englishinformation |
| По-ниско заплащане от агенция за временна заетост | SNCU (Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) | 0800-7008 | sncu.nl |
| Внасяне на автомобил, пътен данък за МПС (mrb) и данък при внос на МПС (bpm) | Belastingtelefoon Auto | 0800-0749 | belastingdienst.nl/auto |
| Дискриминация или неравноправно отношение | College voor de Rechten van de Mens | 030-888 38 88 | mensenrechten.nl |



Допълнителна информация

За повече информация вижте на:
newinthenetherlands.nl и rijksoverheid.nl.

Ministerie van Sociale Zaken en werkgelegenheid
Postbus 90801 | 2509 LV Den Haag

Настоящата брошура е изготвена с възможно най-голямо старание. Въпреки това за неточности и непълноти във връзка със съдържанието на брошурата, Министерството на социалните въпроси и заетостта не носи по никакъв начин отговорност и не може да бъде подведено под отговорност. От съдържанието на настоящата брошура също не могат да се извлекат никакви права.

Съдържанието се базира на законодателството към дата 1 януари 2016 г.

Juni 2016 | Bulgars